

Сертифікатна програма ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ТА РЕДАКТОРСЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ

Факультет гуманітарних наук

Кафедра загального і слов'янського мовознавства

Бакалаврська програма

Мінімальний обсяг сертифікатної програми (у кредитах ЄКТС)19

Максимальний обсяг сертифікатної програми (у кредитах ЄКТС)19

Сертифікатна програма спрямована на формування практичних навичок усного послідовного та письмового наукового та художнього перекладів з англійської мови на українську, аудіювання відеотекстів, що є зразками сучасної англійської мови. Слухачі набувають умінь вживати лексичні одиниці з якнайбільшою комунікативною доцільністю відповідно до норм Standard English, вмінь перекладати тексти різних жанрів та стилів та редагувати їх. Програма дає можливість розширити знання про специфіку перекладацької діяльності, навчитися застосовувати різні перекладацькі моделі адекватного передавання особливостей оригіналу.


Студенти оволодіють основами фахового редагування перекладів, а також Знайомляться з основними теоретичними засадами редагування, механізмом редакторського сприйняття тексту, етапами редагування; набувають практичних навичок редакторської роботи з текстами різних жанрів (поезія, збірник оповідань різних авторів, історичний роман, перекладна література, наукові тексти тощо).

Сертифікатну програму орієнтовано на такі спеціальності: Філологія, журналістика, зв'язки з громадськістю, соціологія, політологія, соціальна робота, міжнародні відносини, економіка, менеджмент, маркетинг.

Сертифікатна програма має таку структуру з освітніх компонентів:

1. Лексика англійської мови
2. Професійний переклад з англійської мови
3. Редагування художніх текстів
4. Редагування наукових текстів
5. Курсова робота з перекладознавства

Керівник сертифікатної програми
завідувач кафедри загального і
слов'янського мовознавства, кандидат
наук із соціальних комунікацій, доцент

 Світлана КУРАНОВА

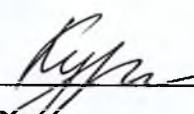
Кафедра загального і слов'янського мовознавства

Сертифікатна програма для БП

Перекладацька та редакторська діяльність

№	Навчальні дисципліни	Семестр	Год./тиж.	Контроль	ЄКТС
1	Лексика англійської мови	5	3	Залік	4
2	Професійний переклад з англійської мови	6	3	Залік	4
3	Редагування художніх текстів	7	3	Залік	4
4	Редагування наукових текстів	8	3	Залік	4
5	Курсова робота з перекладознавства	8	0	Теза	3

Кредити ЄКТС з дисциплін 19
Разом 19

Завідувач кафедри  (Світлана КУРАНОВА)

Декан  (Марина ТКАЧУК)

Ухвалено радою факультету

протокол № 1 від 20. 01. 2023 р.

Голова Вченої ради факультету  (Марина ТКАЧУК)

Погоджено: Навчальний відділ 